

# Biełaruskaja

# KRYNICA

PALITYČNAJA, HRAMADZKAJA I LITERATURNAJA HAZETA

Adres Redakcyi i Administracyi:  
WILNIA, LUDWISARSKAJA 1-19. (Wilno, Ludwisarska 1-19)  
Redakcyja adčyniena ad 9 hadz. ran. da 4 hadz. wieč

Ceny abwiestak pawodle ŭmowy.

Biel. KRYNICA\* kaštuje na hod—4 zał., na paŭhoda — 2 zał., na 3 miesiacy—1 zał. Zahranicu ŭdwaja daražej.  
HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEN.

## Złosnaja ahitacyja.

Kožnaje leta, pa miery taho, jak zbližajecca čas ustupnych ekzamienau i pryjma dziaciej u školy, pašyrajecca i ŭzmacniajecca prapahan-da polskich panoŭ i paŭpankoŭ na ŭsím abšary Zachodniaje Bełarusi suproć biełaruskich himnazijaŭ. Tam, dzie tolki jość wučań jakoje niebudź z našych dźwioch himnazijaŭ, planowa i ŭporysta pany hetyja trubić, što himnazii ŭžo pazačyniany, abo buduť wosieniaj začynieny. Pryčyna padajecca zwyčajna taja, što himnazii hetyja bycam žjaŭlejucca „hniazdom, rassadnikam komunizmu.“ Toje samaje robicca i ŭ adnosinach da bačkoŭ, jakija namierwajucca addeć swaich dziaciej u biełaruskuju himnaziju.

I paŭstaje ciekawaje žjawišča. U toj čas, kali Bačkaŭskija Kamitety i dyrekcyi bieł. himnazijaŭ ničoŭha ab hetym ani aficyjalna, ani nieaficyjalna nia wiedajuć, kali nawat školnyja ŭłady nie ab začynieńni biełaruskich himnazijaŭ hawarać, a tolki ab pryniaćci ich na dziaŭžaŭny kość i ŭłasnaść. polskija pany i ichnija prysłužniki rašajuć los himnazijaŭ tak rašču i biazumoŭna, što sioŭnia, skažam, u Nawahradzkim wajawodztwie ab hetym wierabji na dachu ćwilikajuć.

Meta hetaje ahitacyi suproć našych himnazijaŭ bolš čym wačawidnaja i prazrystaja. Panki nia mohuć padkapacca pėd himnazii z boku nawukowaha roŭnia, bo matury apošnich hadoŭ b'juć ich faktami, bo wyniki ŭradawych wizytacyjaŭ byli nastolki dobryja, što nia było nawat papieredžańnia ab začynieńni himnazijaŭ u wypadku niepalepšańnia sprawy nawukowaj, ab wychawaŭčaj. Panki dobra wiedajuć, što anijakaha rassadnika ci hniazda komunistaŭ u himnazijach nia ma, ab ab hetym šwiedčać fakty apraŭdańnia sudom abwinawačanych wučniaŭ, fakty prawakawańnia biezadkaznymi čynnikami moładzi biełaruskaj, adnolkawa ŭraźliwaj i pačućciowaj, jak moładzi ŭsialakaje inšaje nacyjanalnaści.

U čym-ža tady sprawa? A sprawa ŭ tym, što „dabradziejam“ tym chodźci ab začynieńni himnazijaŭ za ŭsialakuju canu. Wiedajuć ŭsiu niesunlećicu swaich ćwierdžańniaŭ, jany raspaŭsiudžwajuć bałamutnyja čutki, kab zastrašyć, steryzawać bačkoŭ i hetym prymusić ich nie wučyć dziaciej u našych himnazijach.

Usim, chto stać blizka da našych himnazijaŭ, chto ciekawicca ichnim losam, wiedama, što sprawa ab začynieńni haciažby adnaje nawat himnazii nie perušalasja. Dy heta z pedahičnaha boku było-b prosta prastupleńniem, bo himnazii hetyja rozných typau, z roznym planam nawukowym, i wučań Wilenskaje himnazii nia moža być pierawiedzienu i wučycca narmalna ŭ adprawiednaj klasie Nawahradzkaj himnazii i nadawrot (Wilenskaja himnazija — humanistyčnaha typu, z łacinaju, a Nawahradzkaja — matematyčna-pryrodaznaŭčaha typu, biez łaciny).

Dziela hetaha, kab byŭ nawat projekt začynieńnia himnazijaŭ u školnych ŭladaŭ, jany pawinny byli-b papieredzić ab henym raniej, z pałowy pryblizna papieredniaha školnaha hodu, kab dać mahčymaść bačkom u čaśie letnich wakacyjaŭ padhatawacca i addać swaich dziaciej u tyja školy, dzie-b ichnija dzieci mahli narmalna pradčuć swaju nawuku.

Wa ŭsiej hetaj sprawie jość adna wažnaja i charakternaja reč. U škole dźicia nia tolki wučycca, ale hałoŭnym čynam wychouwywajecca. Wychouwywajecca na čelawieka — hramadžianina. Wychawańnie hramadzkaje jość sprawaju, jakaja wymahaje času i spokoju. Raspaŭsiudžwajuć alarmujučyja i biespadstaŭnyja čutki ab začynieńni himnazijaŭ, ludzi, jakija heta robić, unosić u dušy bačkoŭ i dziaciej niespakoj i niezda-waleńnie. Raspačliwaja-ž duša dźiciaci nia wiedaje hranicaŭ swajmu abureńniu i swaje nlenawiści. Świadoma ci nieświadoma henyja ahitatory zaščaplojuć takim čynam moładoj dušy na-

## Siamiejnaja wajna ŭ našaj wioscy.

U apošnja časy wielmi časta zdarajucca, maroziačyja ŭ žylach kroŭ, wypadki ŭ cichaj i Boha bajaznaj da hetych por biełaruskaj wioscy. U wadnym miejsy zabiwaje brat brata, u druhim syn bačku, bačka syna, a ŭ inšym žonka muža, abo muž žonku i h. d. Saprądnaja siamiejnaja wajna.

Jakaja-ž pryčyna hetaha kainaŭskaha prastupstwa ŭ biełaruskich siemjach?

Hałoŭnymi pryčynami hetaha ździčeńnia: jość ciemra, nienarmalnaść žyćcia i krajniaje abiadnieńnie našaha sialanstwa.

Sučasnae darosłaje pakaleńnie, jakoje ŭ haspadarčym žyćci sialanstwa pačynaje dachodźci da siamiejnaj ŭłady ci praściej kažućy pačynaje zakładać siemji, uzhadawalasja na froncie sušwietnaj i bałšawicka-polskaj wajny, arenaj jakoj była amal usia Bełarus. Aprača hetaha, henaje pakaleńnie, nia majućy ješče praktyki žyćciowaj, na zary maładych hadoŭ žyćcia, prajšlo nahladnuju školu wajennaj rewolucyji. Jakaja na našych ziemiach u tyja časy adbywalasja. Adsut-naść skoł, razburanyja wajnoj siemji zamianili ŭ uzhadawannie sialanskaj moładzi wajennyja pachody, saldackija napady na biezbaronnych sialar, wajennyja ba i ŭrešcie wajenna-anarchistyčnyja pastupki sałdačyny, kali žaŭnier z strelbaj u rukach žjawišysja ŭ wiosku adbiraŭ apošni kusok chleba ŭ siemji, zabiraŭ apošni achapak siena z humna, šukaŭ kania ŭ kufry i heta pakrywaŭ sławami prawa dy zakonu.

Woś skoła i ŭzhadawannie ciapier dachodźciaha da ŭłady ŭ siemji pakaleńnia.

Pa za siamiejnym uzhadawannie moładzi na Bełarusi amal nia ma nijakaha i ciapier, a ab časach tahačasnych, kali kruhom liłasja kroŭ i adbywalisja orgii hruboha biaspraŭja, dyk i hawaryć nia ma čaho. Poŭnaja adsutnaść u tyja časy i niedachwat ciapier rodnaj swajej arhanizacyi, poŭnaja biazuplywowasć čužoŭha dla biełarusau duchawienstwa, niedapuščańnie da narodnych mas rodnaj intelihiencyi, addziałańnie ideowaha biełaruskaha ruchu ad šyrokich mas sialanstwa, usio heta razam zakrapila i zakonserwawala ŭ maładoj dušy hetaha pakaleńnia tuju maralnaju raźlezasć, jakuju jano biazkrytyčna pieraniało z areny wajennych i pierachodna-rewolucyjných padziejaŭ.

Pryšoŭ čas i heta moładź stalasia ŭzrosłymi ludźmi. Hon natury nachilaje da zakładzinaŭ siemji, ale siamiejnaje žyćcio wymahaje choć minimalnaha socyjalnaha zablaspiečańnia. A heta zablaspiečańnia nia ma; u bolšaści sialanskich haspadarak u biełaruskaj wioscy heta 2-3 dzieściacinnaja haspadary, wielmi redka dzie spatykajucca haspadarki sialan z 10 — 15 dzieści. Zlamli a na hetych haspadarkach 3—4, a to i 5 kandydataŭ (bratoŭ) na paasobnyja dy samastojnyja rolnyja haspadarki. Dobra, kali jšče jość što dzialić—abchodzicca cicha — razdrablajuć da karlikawych raźmieraŭ rolny warštat pracy i żywuć biazmetna dalej, hatowiaćy hrunt dla takoj-ža dy horšaj anarchii nastupnamu pakaleń-

stroj niezadawalnieńnia, jakija stwarajuć padstawu dla najlahčejšaj i najchutčejšaj prawakacyi. Hetak systematyčna i niačesna, bjućy nas z usich bakoŭ, iduć jany da žniščeńnia našych skołaŭ.

Šalonaja ahitacyja paŭtarajecca štohod z tym-ža samym pašpiecham: čym bolš ahitujuć polskija pany suproć biełaruskich himnazijaŭ, tym bolš biełarusy pasyłajuć swaich dziaciej u rodnyja školy. Nia ma sumniwu, što i ŭ hetym hodzie, nia hledziaćy na ciažki ekanamičny kryzys, pašluć jany taksama swaich dziaciej u swaje himnazii. Hetym adnym spakojna i ćwiorda daduć biełarusy naležny adkaz swaim zaklatym woraham.

niu, a dzie nia ma čaho dzialić, tam tasujucca dzikija sposaby baračby za byt pry pomačy abrezanaj wintoŭki, siakiery, naža i inšaha aružža, špichajućy z derohi da zaŭładańnia haspadarkaj ohto-b nie stajaŭ na pieraszkodzie: brat, siastra bačka ci matka.

Woś pryčyny žudasnaj trahedyi ŭ biełaruskich siemjach.

Dyk što-ž robicca dziela wykaranieńnia hetaha zła ŭ našym narodzie?

A woś što: tasujucca surowyja kary za prastupstwy i tolki.

Na naš pahlad adnymi choćby najsurawiejšymi karami za prastupstwy ad hetaha zła wylaćyć narod niemahčyma. Tut treba lekaŭ inšych. Pradusim patrebna sprawiadliwaja rolnaja reforma, kab nia było ludziej na siale wykinutych na wulicu — biezziamielnych i kab nia było takich haspadarak, dzie nia ma čaho rabić i nia ma čaho jeści.

Treba dać poŭnuju swabodu biełaruskim kulturna prašwietnym i narodna-hramadzkim arhanizacyjam. arhanizawać biełaruskuju moładź i naahul biełaruskaje sialanstwa i ŭ arhanizacyi prašwiać ludziej dy ŭpaŭwać wyšejšyja idealy i pawučać jak zmahacca za lepšy byt sposabami hodnymi čelawieka, sposabami kulturnymi.

Dać poŭnuju swabodu i mahčymaść biełaruskaj intelihiencyi, a biełaruskamu duchawienstwu esabliwa, pracawać sjarod swajho narodu, sjarod biełaruskaha sialanstwa, nie adhraničwajućy ŭplywaŭ hetaj intelihiencyi ad sialanskich masaŭ.

Woś sposaby, jakimi možna wylaćyć chworuju dušu biełaruskaha sialanstwa, jakaja tek mocna razchwarełasia ad wiekawoj niawoli dy demoralizujućy wojnaŭ i wajennych pierawarotaŭ.

I. P.

## Z biełaruskaha žyćcia.

Damahańni nawuki relihii ŭ rodnaj mo-wie. Nienormalnaje žyćcio biełarusau i ŭ halinie relihijnaj zmušaje biełaruskaje hramadžanstwa damahacca ewaneličnaj sprawiadliwaści i ad ŭladaŭ duchoŭnych.

U hetaj sprawie, dnia 25 lipienia s. h. Bełaruski Nacyjanalny Kamitet wysłaŭ Mitropolitu Prawasłaŭnaj Carkwy ŭ Polšcy memoryjał, u jakim damahajecca:

1) Sklikać Carkoŭny Sabor i zawiścić saborny ład, jaki moža zlučyć Carkwu z Narodam i pastyroŭ z pastwaj.

2) U eparchijach na ziemiach z biełaruskim nasielnictwam unarmawać relihijnaje žyćcio prawasłaŭnych biełarusau tak, kab kiraŭniki eparchijalnych ŭladaŭ i dušpastyry ŭ prychodach byli duchowa i nacyjanalna žwiazany z biełaruskim narodam, ewentalna prychilnyja da biełarusau.

3) Zahadać, kab propawiedzi ŭ hetych eparchijach hawaryli duchoŭniki da narodu pabiełarusku.

4) Uwlaści biełaruskuju mowu ŭ administracyju Carkwy ŭ hetych eparchijach.

5) Wydać padručniki relihii, a pradusim św. historyi Staroha i Nowaha Zawietu pabiełarusku i malitwienik z roŭnaleznym c.-sławianskim i biełaruskim tekstam z biełaruskaj terminalohijaj.

6) Zahadać, kab relihii biełaruskich dziaciej u školach i pazaškołaj nawučali pabiełarusku. Bełaruski narodny paet Janka Kupała na parozie žyćcia druhoj paławiny stahodździa. Janka Kupała radziŭsia 25.VI.1882 h. Sioleta 25.VI.1932 naš paet asiahnuŭ 50 hadoŭ žyćcia.

Na parozie žyćcia druhoj paławiny stahodździa wyražajem našamu paetu pažadani płodnaj i tworčaj pracy.

Pradstaŭnik ad biełarusau na studenskimi mižnarodnym Kaŭhresie. Dnia 5 h. m. pačaŭ-



sła ũ Ryzie XIV Kanhres Mižnarodna'e Studenskaje Konfederacyi, jaki pratrzywaje da 16 žniŭnia. Ad Bielaruskich Studenskich Arhanizacyjaŭ (ABSA) reprezentuje na hetym Kanhresie bielaruskaje studenstwa dr. Al. Wituška.

Z wydawieckaj niwy. Apošnimi dniami wyjšli z druku:

„Дз Злучэньня“ № 7-8 bielaruskaja unijnaja miesiačnaja časopiś.

„Ушя ня Пялеосці“ — W.A., brašura wieršam. Wilnia 1932 h. Cana 10 hr.

„Што такое оухоты (губэркулёз) і як з імі змагацца?“ — brašura napisana i wydana dr. M. Hoľub-Bučynskaj. Wilnia 1932.

Usie hetyja druk i možna wypisać z Kniharni „Pahonia“ Wilnia Zawal'naja wul. 6—10.

Z asabistaha žyćcia. Dnia 26 VII h. h. Siabra Centralnaha Kamitetu BChD hram. Jazep Jarmalkowič uziaŭ ślub u Turhielskim Kaściele z Stanisławaj Wajciu-lewiczankaj. Maładoj paru žadajem doŭhaha i ščasliwaha žyćcia, a takža dalejšaj karysnej pracy na hramadzkaj niwie.

## Z SAWIECKAJ BIEŁARUSI.

Žydoŭskaja kalonizacyja. Na 1 studnia 1931 h. sprawa kolonizacyi (nadzielenia žydoŭ ziamloju) na abšary Saw. Bielarusi pradstaŭlała si tak: na padmiejskaju kolonizacyju pajšlo 36 330 hektaraŭ ziamli; na twareńnie addzielnich žydoŭskich kalonijaŭ z žydoŭskim samaŭradam pajšlo 28.490 hektaraŭ; staryja-ž pradžajennaja žydoŭskaja kalonija zajmala ũsiaho 10.000 hektaraŭ. Razam pad žydoŭskaju kolonizacyju pajšlo 74 820 hektaraŭ. Na hetym prastory paslaliłasia 10.900 žydoŭskich siemjaŭ (5.840 na padmiejskich kalonijach, 3 460 na prastorach, praznačanych na žydoŭskaja nacyjanal'naja rajony i 1.600 siemjaŭ daŭniejšych kalanistaŭ), abo ahuľam blaručy 54 500 duš žydoŭskich siemjaŭ skolektywizawanych. („Діло“).

Jak bačym, najboľš žydom dastoľasia ziamli „padmiejskaj“ blizka da centraŭ i lepš wyrablenaj.

## Z litoŭskaha žyćcia.

T wa św. Kazimiera 17.VII siol. h. adbyło ũ Wilni svoj hadawy schod. Paśla dakładu staršyni ab pracy za minuly hod wybrany nowy prezdyjum na čale z Ks. Taškunasam.

Tawarystwa heta swajej metaj maje šyreńnie aświety starod pradusim tej litoŭskaj moła-

dzi, jakaja z tych, ci inšych pryčyn nie moža wučycca ũ rodnaj škole. Paŭstała heta tawarystwa ũ 1925 h. Da ślańniešniaha dnja maje jano ũžo 15 tysiač slabraŭ.

T-wa „Kultura“. Pad hetkim nazowam ślarod litoŭcaŭ ad celaha radu hadoŭ isnuje tawarystwa z praświetynymi metami. Utrymliwaje jano niekulki litoŭskich školi i ahuľam wiadzie praświetynuju pracu na litoŭskaj niwie. 29.VI siol. h. adbyŭsia hetaha tawarystwa ahuľny hadawy schod, na jakim na staršyniu tawarystwa wybrany dr. D. Alsejka.

\*

Pierakład usiaho św. Pisańnia. Litoŭskaja hazety pišuć, što Kowienski Arcybiskup J. Skwirski pieraklaŭ na litoŭskuju mowu čatiry tamy ũsiaho św. Pisańnia Staraha i Nowaha Zakonu. Uwieś hety pierakład maje 4 510 bačyn druku. Dasiulešni litoŭski pierakład św. Pisańnia, wydany ũ 1910 h. u Berlinie, mieŭ duža mnoha pachibaŭ i nia mieŭ kaścielnaj aprabaty.

Litoŭskaj encyklopedyi wyšaŭ ũžo šosty sšytok. Dahetul maje jano ũžo 3950 padpišczykaŭ, lik jakich stała ũzrastaje. U šasćloch dahetul wyšaŭšych sšytokach hetaj encyklopedyi objaśnienija da 2600 sloŭ, rožnych ilustracyjaŭ jość 247. Wydańnie ũsćiaž palapšajecca. Ahuľam treba skazać, što litoŭskaja encyklopedyja ničym nia ũstupaje padobnym encyklopedyjam eŭropejskim. Wydawiectwa, jak dawiadzie swaju pracu da kanca, dakanaje sapraŭdy wialikaj i karysnej dla Litwy pracy.

## Z Polšcy

Nowy zakon ab padatkach i budžetny deficyt. Ad dnja 1 h. m. wa ũsiej Polšcy ũwajšoŭ u siľu nowy zakon ab padatkach, jaki dazwalaŭ i na dakanawieńnie rewizii asabistaj i karaje arysťam za nie aplacywawieńnie padatkaŭ. Słowam, padatkawy aparat u Polšcy raźniwajecca z nieaslablajučaj enerhijaj. Usio korčycca i redukujecca; pramysłowyja i handlowyja placoŭki bankrutujuć, ziemiłarobstwa štoraz zaniepadaŭ, ale padatkawy aparat swajej šrubby nie paslablaje, a padhaniaŭe hajku, kab štoś wycisnuć. Ale i ničoha dziŭnaha. U m-cy čerwieni s h. dziaŭžoŭny skarb wykazaŭ 40 milionaŭ zł. deficytu. Pieršaja čwierć siolietniaha budžetnaha hodu dała 88 milionaŭ zł. deficytu. Finansowyja znataki abličwajuć, što za ũwieś hoda deficyt mo-ža dajšći da 350 abo 400 milionaŭ zł.

Masawaje biezraboćcie i pensii dyrektaraŭ fabryk. Polskija hazety padajuć, što na Šlonsku dyrektor hutu „Pokuj“, jakaja abwieściła bankroćta, wystupajuć z koncernu „Wspulnoty interesuŭ“ atrymaŭ 30 tysiač dalaraŭ adnazarowaha adškodawanie i budzie atrymliwać štomiesiac pa 2700 šwajcarskich frankaŭ emerytury pakul budzie żyć. A ũ hetym samym časie zwalnajecca na Šlonsku tysiačy rabotnikaŭ z pryčyny zakryćcia fabryk, jakija z siemjami nia majuć kudy padziecca.

Polskaja świata mora U prystani Hdyni, jakuju apošnimi hadami polski ũrad zbudawaŭ, siolota 29.VII polskim ũradam i hramadziastwam było naładžana „świata mora.“ U hetym światkawańni aprača pradstaŭnikoŭ uradu pryniali ũdzieł i pradstaŭniki Katalickaha kaścioła — polskija biskupy.

Čyhunačnaja katastrofa. Dnia 29.VII.s. h. na linii Pannaŭ—Hdynia wykaleiŭsia ciahnik, u jakim pasažyry jechali pierawažna na „świata mora“ ũ Hdyn'u. Z 30 asob raniennych 2 asoby ũžo pamierli. Polskija hazety padazrajuć, što da hetaj katastrofy pryčyniliśia worahi Polšcy.

## Z zahranicy

Paśla wybaraŭ u Niamieččynie. Wybary ũ rajchstah — parlamant, jakija adbylisia 31 lipnia s. h. dali woś takija rezultaty:

Narodnyja socyjalisty (hitlerowcy) zdabyli—230 mandataŭ, Socyjal demokraty 133, Kamunisty—89, Centr—75, Niamieckija nacyjanalisty—37, Bawarskaja narodnaja partyja — 22, Niamieckaja narodnaja partyja — 7, Dziaŭžoŭnaja partyja—4, Chryścijanskija socyjalisty — 4, Niamieckaja śialanskaja partyja — 2, Haspedarčaja partyja — 1, Landfolk. — 1.

Nowy niamiecki parlamant składajecca z 607 pasłoŭ; absalutnaj boľšaści (304) nijakaja partyja nia maje.

Polska-sawiecki dahawor ab nienapadańni ũ adnosinach da Litwy. Apošnimi dniami Polšč zaklučyła z S.S.R.R. dahawor ab nienapadańni, jaki pačwierdžaŭe dahawor zamirienija ũ Ryzie ũ 1921 hodzi i sučasnuju hranicu miž Polščaj i baľšawikami, jakaja prachodzić praz etnohrafiečnuju Bielaruś i Ukraïnu. U adnosinach da Litwy, jak wyjaśniŭ zastupnik kamisara zahraniečnych spraŭ S.S.R.R. Krestinski, hety dahawor nie narušajedahaworu miž Litwoju i SSRR. I što Sawiety nie žmianili swajho stonowišča ũ

inž Ad. Klimovič

## Samapomać u žyćci narodaŭ.

Ukrainskaja kooperacyja ũ Haliččynie.

Ale, skaža niechta, u wioscy nia ũste kurać. Zhoda! Tady pierastaŭma pić hareľku, litr katoraj kaštuje ũ sapraŭdaŭści paru dziesiatkoŭ hrašoŭ, a pradajecca — za hrubyja zaľatoŭki.

— Ale my — skažacie — i nia p jom.

— Jašče lepiej! Tady ũhavorymsia z swaich štodziennych dachodaŭ adkładać na „čornuju hadzinku“, skažam, pa 10 hrašoŭ u tydzień. Čto i hetaha nia maje — daść dva jajki. I pry najskramniejšych mahčymašciach kožny čalawiek — pry dobrej voli — hetu ašćadnaść zrabić moža susiom lohka. Dadańnie da tydniowych wydatkaŭ pa 10 hrašoŭ ničoha nia značyć, a budučyniu — napeŭna ũzbahacić bo z hetych drobnych ašćadnašciaŭ vyrastajuć z časam wializnyja sumy. Woś pryklad: —

Jość u našaj wioscy A 100 haspadaroŭ. Kali z kožnaj chaty zhodzicca na hetkuju ašćadnaść pa adnym tolki čalawieku, dyk tydniowy zbor budzie 10 (dziesiać) zaľatowak. A dzieła taho što ũ hodzi 52 tydni, dyk za hod z dziesiacihrašovych ašćadnašciaŭ wioska lohka moža mieć 520 (piaćsot dwaccać) zaľatowak. Kali-ž da hetaj sprawy pryložacca jšče pa druhomu čalawieku z chaty, dyk za hod žbiarecca kapitał u 1.040 (tysiača sorak) zaľatowak, za dva hady — 2.080 (dwa tysiačy wosiemdziest) zł. A kali-b tak hetyja-ž ludzi, dobra zrazumieŭšy spravu, zhadzilisia tydniowa składać nie pa 10, a pa 20 hrašoŭ, dyk za dva hady ichnyja ašćadnašci dajšli-b sumy 4.160 (čatiry tysiačy što šešćdziesiat) zlotych.

Čto-ž nia zhodzicca, jak wialikaje značeńnie maje dla wioski na pahatowie sabrany hetki kapitał, z katoraha, ũ razie potreby, kožny z ašćadnikaŭ, moža, nikomu nia kłaniajučysia i nia

tracilać čas, lohka dostać na zwarot nizkapracentnuju pazyčku!

Dadajma da hetaha, što henyja 10-ci ci 20-ci hrašovaja składki, heta nia niejkaŭ danina dla niekaħaś tam dalokaha i nieznajomaha. Niel Hetyja składki, heta imienna navat nia składki, a ašćadnašci i nie dla kaho tam inšaha, a tolki dla samoha siabie. Znača, jany nia tolki cely čas astajucca ũnasnašciaj taho, čto ich zlažyŭ, ale navat prynosiać swajmu ũkładačyku pracenty. Žbirańnie-ž hetych składek adbywajecca takim čynam, što kožny wybarny — nazawlom jaho dziesiatnikam — što subotu ci inšy dzień žjaŭlajecca ũ svoj dziesiatok chat, žbiraŭe ũmoŭlenyja tydniowyja ašćadnašci (pa 10, 20, a čto choča — i boľš hr. z čalawieka), zapiswaje ich u knižku i na druhi dzień zaraž-ž addaje wybranamuskarbniku. — Hetak narastajuć z časam wialikija sumy hrašej, choć składajuć ich drobnyja, ale razumnyja i družnyja ludzi dasłoŭna z hrošykaŭ.

Žyćcio pry hetym pakazała, što ludzkaja natura moħa prywyknuć nia tolki da błaħich, ale i da dobrych nawykaŭ: ašćadnaść z časam pierachodzić u navyk, jaki možna i treba tolki prywitać. I sapraŭdy, z časam u takija kasy ašćadnašci ũžo nia treba žbirać hrašej, bo ludzi sami ich prynosiać i to ũ takoj miery, što hrašej hetych niekudy raspazyčać u swaim rajonie Tady paŭstaŭe potreba zasnawańnia Sajuzu wiaskowych kasaŭ ašćadnašci, katory, jak Centralnaja ichnaja kasa, pryjmaŭe na procent nadbytki z adnych kasaŭ i daje tym, čto takich nadbytkoŭ sapraŭdy patrabuje; zaŭsiady adnak z tym vyrachawańniem, kab hroš na wioscy sabrany tolki i vyklučna hetaj-ža wioscy slużyŭ i jaje ũspamahaŭ.

Usio heta lohka i mahčyma prawišći, kali tolki da zboru prystupiać usie družna i wytrwala dy kali sam zbor buduć pravodzić ludzi čystych ruk. Dzieła hetaha apošniaha potreba častaja i dakładnaja kantrola.

Hetki sposab prapahawańnia i žbirańnia ašćadnašciaŭ, aprača karyšci čysta materyjalnaj, maje ũ sabie nia mienš badaŭ dadatniaŭe zna-

čeńnie i moralnaje. Ludzi, a asabliva dzieci ad maľnych ũžo hadoŭ prywykajuć da canieńnia kožnaha hraša, adwučwajucca ad lohkadumnaha vykidańnia hetaha hraša na rožnyja biazcennyja i niepatrebnaja blyskotki i kožnuju zaašćadžanuju zaľatoŭku niasuć u kasu. Pakazwajecca pry hetym što ašćadnaść na wioscy rašci moža; treba tolki hetaj wioscy dać mahčymašć ašćadžać, treba ũ kožnaj boľšaj abo na dzwie-try-piać mienšych wiosak hetkuju kasu zasnawać, a tady wioska aź nadta dosyć budzie mieć hrašej na swaju haspadarku i na zwarot u joj.

U tych uznoŭ wioskach, dzie ũžo jość i pracuje napr. maľčarnia, tam sposab žbirańnia masawaj ašćadnašci krychu inšy. Tam siabry takoj maľčarni, ũswiedamiŭšysia, što im patreba swaja ašćadna-pazyčkowaja kasa, sklikajuć ahuľny schod swajej kooperatywy. Na hetym schodzi jany wynosić pastanovu, što zhadzajucca prystupić da prajektawanej kasy i daručajuć skarbniku maľčarni, kab jon, pry miesiačnaj wypłacie im za maľako, pakidaŭ „na ašćadnaść“ ad kožnaha litra maľaka pa adnamu, abo i pa dva hrašy.

U rezultacie atrymliwajecca toje samaje. Čto napr. maje adnu tolki karowu i dastaŭlaŭe ũ maľčarniu štodzień pa try choć-by litry maľaka, toj u miesiac dastawić 90 litraŭ. Kali zaašćadzićca hetak pa adnamu tolki hrašu ad litra, dyk miesiačnaja ašćadnaść budzie 90 hrašoŭ ad karowy, a kali pa dva — dyk 1 zł. 80 hr.; za 10 miesiacaŭ karowiaj dojnašci u pieršym wypadku, pry ašćadnašci adnaho hraša z litra, heta daść 9 zaľatowak, a ũ druhim — aź 18. Kali pryniać pad uwahu, što wiaskowaja maľčarnia maje nia mienš 300 karoŭ, dyk pry adnahrašovaj ašćadnašci takaja maľčarnia lohka žbiare za hod 2.700 zł, a pry dwuchhrašovaj — aź 5.400 (piać tysiač čatyrysta) zaľatowak, abo za dva hady 10.800 (dziesiać tysiač wosiemsot) zaľatowak.

Hetak i padobna razwadžajuć prystupili halickija ũkraïncy da masawaj ašćadnašci, pačali arhanizawać pa wioskach maľyja kasy (ukraïnskija Raiffeisenki), jakija ũsie nadwyški swaich ašćad-



adnosinach da Litwy i nie zaznačili nijakaj zmieny adnosna ūschodniaj hranicy Polšcy, a hetym samym i Wilenskaha wokruhu.

Čutki ab ahulnym sabory katalicka-prawasłaŭnym. Pašla unijnaha kanhresu ū Welehradzie ū Čechasławačynie paŭstała ū Watykańskich kruhoch dumka sklikańnia ahulnaha katalicka-prawasłaŭnaha saboru. Kanstantynopalski prawasłaŭny patryjarch u adkaz hetym namierańniem Watykanu zawiŭ pradžaŭniku adnaje hazety, što kali Papa skliča ahulny sapor, nia budzie jak pradžaŭnikom prawasłaŭja admowicca ad učasčia ū hetym Sabory, adno tolki pradžaŭniki prawasłaŭnaj Carkwy mohuć žadać, kab Papa padaŭ razhladu na sabory tyja dohmaty katalicka-ha Kaścioła, jakija Kaścioł hety pryniaŭ pašla razdzialeńnia Chrystowaj carkwy. „Kali sapor hetyja dohmaty prymie, dyk i my prymiem za swaje,“ zawiŭ patryjarch.

Sud nad zaboicam Dumera prezidenta Francyi Horhułowym. U apošnich dnach adbyŭsia ū Paryży sud nad zaboicam francuskaha prezidenta; sud zaboicu Horhułowa zasudziŭ na karu śmierci. Abarona Horhułowa z jaho zhody padała apelacyju dzieła panoŭnaha razhladu sprawy.

## Z kraju.

Žudasny prastupak — syn zabiŭ bačku. Dnia 11 min. m. u w. Aharodnikach, kala Lidy, u siamji Adama Jakucia razyhrelasja žudasnaja trahedyja — syn zabiŭ bačku. Biezpasrednaj pryčynaj bačkabojstwa była sporka za padziel haspadarki.

Adam Jakuc 52 hadoŭ sielanin, mieŭ 2 ch synoŭ: Michała 29 hadoŭ, žanataha i Stanisława, maładoha, niežanataha. Braty žadali, kab bačka razdzieliŭ miż imi haspadarku. Bačka nie zhadzaŭsia na padziel. Pačalasja kałatnia ū siamji. U wyniku hetaj kałatni dajšo da bojk synoŭ z bačkam, jakaja zakončylasja siamiejnaj trahedyjaj. Michał, pakaloŭšy bačku nažom, dabiŭ siakieraj ū haławu. Pašla zaboicstva bački pašoŭ u humno i prastrelisja z abrezanaj wintoŭki.

Lekarskija ahledziny trupa A. Jakucia ścwierdzili na ciełe 23 rany. Michał Jakuc pad nadzorom palicyi lečycca ū špiteli ū Lidzie.

Samahubstwa maładoj dziaŭčyny. Hety-mi dniami Branisława Ušyba, 19 hahoŭ, z w. Pierawoży Smarhonskaj hm. uciakajučy ad su-

naścian ū ūkładaŭ nia trymajuc u kucie, ale pierasylajuč u swaju sajuznuju kasu, u „Centrabank“ Hety-ž „Centrabank“ uznoŭ pazyčaje sabranyja hrošy tym, chto ich patrabuje, i ab kim wiedaje, što pazyčanaŭ sumu vykarystaje prawiłowa i napeŭna žwiernić. I hetak kruhom.

Nielha pry hetym dumać, što ū pracy swajoj nad pašyreńniem masavaj aščadnaści ūkraińcy nia majuć nijakich trudnaścian: majuć i navat wialiki. Dosyć uspomnić choć-by, što prapahawańnie ūstrymańnia ad kureńnia tabaki i pićcia harelki nie ū adnym miejscy dawało da supiarečnaścian z intaresami polskaha dziaŭčynaŭ mana-polu. Ale narodnaja šwiedamaść ūkraińcaŭ pieramahla i heta: biaz nijakaje ahitacyi ūkraińcy imknucca da taho kab harelki nia pić susiom, a papiarosy — kali chto ūžo tak nia moža ad ich nijak ustrymacca — kupiać tolki ū swaich kooperatywach. Hetym robicca nacisk na tabačny manapol dawać pradawać papiarosy praz ūkraińskija kooperatywy, da čaho hety manapol sam saboj nia wielmi achwotny.

Apošniaj byccam metaj ukr. kredyt. kooperacyi jość, kab „Centrabank“ byŭ centralnaj kasaj nia tolki dla wiaskowych Raiffeisenak i miestavych Ukrainbankaŭ, ale kab jon staŭsia centralnaj kasaj usiej ūkraińskaj kooperacyi i navat — kasaj usienarodnaj. — Pažadajmo jamu hetaha adščyraj duży.

Vytvorčaja Z vytvorčaj ūkraińskaj kooperacyi ū kooperacyja. sučasnaści treba pierad usim uspomnić tut ab kooperacyi małačarskaj, sarhanizavanej u fachovaj centrali „Masłasajuz“. Pačatkami swaimi ūkraińskaja małačarskaja kooperacyja siahaje čašoŭ daloka pradžajennych, ale ūzmacavalasja i zasłužylasja jana tolki pośle wajny.

Pierawažnaja bolšaść wiaskowych małačarskich kooperatywaŭ ūkraińskich majuć svoj pačatak u kooperatywach dla ahulnaha zakupu i zbytu, dzie arhanizavalisja jak małačarskija addziely hetych wiaskowych kooperatywaŭ-kramaŭ. Z časam hetyja Addziely ūzmacavalisja i pačali isnawać jak kooperatywy asobnyja. A apošnim časam,

## D a n a s p i š u ć.

U DZIESIATYJA ŪHODKI ŚMIERCI KAZIMIERA FALKIEWIČA.  
(1922 30.VIII. 1932).

Turhieli, kala Wilni. Kazimier Falkiewicz pamior 30 žniŭnia 1922 hodu, majučy 67 hadoŭ i pachawany na mohilkach u Turhielach.

Kazimier Falkiewicz radziŭsia ū wioscy Šastakoch Turhielskaj hniny; u hetaj wioscy ūzros, stała zaŭsiody prażywaŭ i pačaŭ u hetaj wioscy biełaruskuju adradženskiju pracu.

K. Falkiewicz, jak šwiedamy i dziejny biełarus, wypisywaŭ, jašče prad wajnoj, biełaruskija hazety „Našu Niwu“ i „Biełarusa“, čytaŭ hetyja hazety sam i pry pomačy drukawanaha słowa ūšwiedamaŭ susiedaŭ. Za swaju narodnahramadzkuju pracu K. Falkiewicz siarod sialan Turhielščyny zdabyŭ wysokaj stupieni aŭtarytet z hanarowym tytułam mianiuški „Dziadźka“.

Pašla adychodu z našaha kraju rasiejaskaj ulady naŭ „Dziadźka“, jak wierujučy i praktikujučy katalik, zakrataŭsia i dzieła ūwładzieńnia biełaruskaj mowy ū kaścioł. Za jaho daradaj byli padany podpisy miascowych biełaruskaŭ katalikoŭ u Wilenskuju biskupskuju kuryju z prošbaj prysłać u Turhieli ksiandza biełarusa, jaki-b nawučaŭ Turhielskich biełaruskaŭ. Praŭdy Božaj pabiełarusku. Aprača hetaha, „Dziadźka“ nakirawaŭ u tyja časy dumku miascowych sialan, kab załažyli biełaruskuju školu, jakaja była adkryta, ab katoraj nie zabyllisja naŭy sialanie i da hetaj pary, nie zwažajučy, što jaje polskija ulady daŭno ūžo zakryli. Jaho starańniem była adkryta ū nas i spażywieckaja kooperatywa.

Za swaju dziełnaść naŭ „Dziadźka“ bywaŭ aryštawany i prašledawany silnymi hetaha šwieta. Minaje ūžo 10 hadoŭ, kali naŭ „Dziadźka“

dowaje kary za ūmysnaje paranieńnie plodu, kinułasja z mostu ū raku Wiallu.

Pažar u w. Żurychach, Wialejskaha paw. strawiŭ 8 haspadarak.

Piaruny. Pašla wialikich upalaŭ nastupiła žmiena ū pawietry i pačali mocna dakučaŭ u naŭšym krai bury z piarunami. Apošnimi dniami ū Maładečanskim paw. u w. Lantosa piarun zabiŭ J. Lantosa, u Dziśnienskim paw. u w. Bondary zabiŭ Nadzieju Kohur, u Brasłaŭskim paw. u m. Nowy-Pahost pamiorla ad paražeńnia piarunom J. Maranskaja.

dziela palepšańnia vyrabu i zawiadzieńnia motornaj (mašynovaj) pracy i hetyja samastojnyja, ale sami pa sabie malyja wiaskovyja małačarni kasujucca i lučacca pa 5,10 i bolš razam u wadnu małačarniu rajonuju. Na miejscy-ž kolišnich samastojnych małačarniaŭ astajucca tolki h. zv. śmietankovyja punkty, dzie žychary danaj wioski pa daŭnamu na centryfuzie vykručyvaŭ z małaka śmietanu, posnaje małako zabirajuč sabie nazad, a śmietanu nie pierarablaŭ na miejscy na mała, jak daŭniej, ale adwoziać jaje ū małačarniu rajonuju.

Hetkaja reforma ūkraińskaha małačarstva vychodzić jamu tolki „na zdaroŭje“. Žbiranaja ū rajonaj małačarni wialikaja kolkaść śmietany pazwalaŭ hetaj małačarni zawiścić ū siabie ūsie patrebnyja mašyny i pryłady i trymać adpawiedna wuwučanaha i wypraktikawanaha małačaramajstru. Nia dźwa dzieła hetaha, što vyraby ūkraińskich małačarniaŭ, pamima kryzysaŭ, pamima abladnieńnia, usio ž znachodzić dobry zbyat navat na hetak wybrednym zahraniečnym rynku, jak napr. u Anhlji. I hetym tolki tumačycca takaje žjawišča, što padčas kali wyvaz mała z polskich napr. kooperatywaŭ\*) u 1930 h., u paraŭnańni z 1929-ym hodam, žmienšyŭsia bolš jak na 300 wahonaŭ, dyk wyvaz mała, vyrablenaha ū kooperatywach ūkraińskich u tym-ža čaśie, nia tolki ūtrymaŭsia na papieredniaj wyšyni, ale naadwarot, pabolšyŭsia bolš jak u dva razy: z 399.295 kg — u 1929 h., na 812.874 kg — u 1930 h.

Vyvoznaja siła ūkraińskaha małačarstva jość tolki recham jahonaje vysokaje jakaści i siły na rynku krajowym. I sapraŭdy, u celaj Haliččynie, a značyć u siabie doma, „Masłasajuz“ dasłoŭna dyktuje ceny mała nia tolki swaim, ale i polskim małačarniam. Tak daloka i tak sapraŭdy pachwalna dapracavalisja ūkraińskija sialanie pad kiraŭnictwam swaich słaŭnych prawnikoŭ.

Što da rešty ūkraińskich vytvorčych kooperatywaŭ, dyk nia majuć jany, praŭda, takoha značeń-

\*) z h. zv. „Związku.“

pakinuŭ hety šwieta i pierastupiŭ paroh žyćcia wiečnaha, adychodzić ad nas na zaŭsiody ū byt inšy, ale pamiać ab im u nas nie zamiorla. Ideja „Dziadźki“ ū nas żywie. Skažu tut sławami K. Swajaka — „nie pamior, a naradzisja“ — pamior ciełam, ale żywie ducham. Ziernie kinutaje „Dziadźkam“ na Turhielski biełaruski hrunt uzrastaje i krasuje, a daść Boh: umaloť budziel Janka Saławiejka.

ŚPIAWAJMA RODNUJU PIEŚNIU.  
(Nawahradak).

Ab značeńni rodnej pieśni dla narodu kožny wiedaje, ale nia kožny rupicca ab jaje pašyreńni siarod mas charawym wykanańniem. A pieśnia biełaruskaja bahataja swaimi arijami i pryhožaja ū wykanańni jaje choram.

Dziela hetaha žwiartajusia da biełaruskaj moładzi, a asabliwa da hurtkoŭ Biełaruskaha Instytutu Haspadarki i Kultury z zaklikam: — niačaj budzie Wašaj ambicyjaj pašyreńnie biełaruskaha śpiewu choram. Ja, jak narodny wučyciel, majučy sutyčnaść z narodam sialanskim wiedaju, jakija trudnaści na našym siale zarhanizawać chor, ale-ž treba hetyja trudnaści pieramahć i dobrej sprawie dać chod. Haloŭnaja ū hetym trudnaść, što nia ūsiody znajdziecca reżyser, a waskowaja moładź redka rozumieje noty. Ale siarod našaj moładzi wielmi časta spatykajucca pryrodaj abdaranyja muzykanty, jakija biez nijakich not, nia wiedajučy ničoha ab nawucy muzyki, pryhoža z artyzmam ihrajuć na rožnych instrumentach i zusim trafna pa słucho plaŭc supolna na niekalka hałasoaŭ wiedamyja ūsim ūčasnikam pryhodnaha choru pieśni.

Woš-ža hetyja pryrodaj adaronyja muzykanty pawinny pastaracca paznać muzyku na piśmie — nawučycca noty i pry pomačy instrumentu (najlepsz skrypki, možna i mandaliny) wučyć druhich plaŭc biełaruskija pieśni z not choram. Nawučyŭšy taki chor plaŭc niekalka pieśniaŭ, treba pakazwać henaje pryhožstwa našaj pieśni publična — treba ładzić koncerty biełaruskaj pieśni.

Pieśnia jość adnym z waźniejšych dziełnikaŭ u raźwićci ūšwiedameńnia narodu i nashuŭ u duchowym uzhadawańni čaławieka. Dyk śpiawajma rodnuju pieśniu, jak umiem i wučem-sia śpiawać jaje choram z not. Ładzima koncerty biełaruskaj pieśni, a hetym budziem uzbaha-

nja, jak kooperatywy małačarskija, ale ūsiož i ich naje značeńnie ahramadnaje. Dosyć uspomnić tut ab kooperatywnych cahielniach, dachoŭkarniach, alejarniach, piakarniach, bojniach, betonarniach i inšych.

Na kooperatywnych asnovach majuć ūkraińcy sarhanizavanyja i dapamahowyja fondy na wypadak zahuby swojskaj žywoły, pierad usim bydła. Hetkich fondaŭ u 1930 h. było 94.

Asobnuju, choć likam i niewialikuju hrupu stanowią kooperatywy „roznyja“. Siudy, miż inšym, treba zaličyć kooperatywy wydawieckija i inšyja pradpryjemstwy kulturna-prašvietnyja. Vidać z hetaha, što ūkraińcy imknucca da skoooperatywańnia nia tolki ścisła-haspadarčaha, ale i kulturnaha swajho žyćcia.

Hetak u karotkich słowach pradžaŭlajucca sučasnaja ūkraińskaja kooperacyja. U pryhoży buktiet raświła jana ūžo, ale ūsclaž darastajučyja nowyja placoŭki šwiedać ab tym, što apošni stupień raźwićcia jšče nie nastupiŭ i što jon jašče nia tak blizka. Jak chutka dašpieje ūkr. kooperacyja da taho, kab abchapić celaje narodnaje žyćcio — varažyć nielha. Adno tolki peŭnym zdajucca być, što sučasnaja ūkraińskaja kooperacyja jdzie pa prawiłowym ślachu i da mety swaje dojdzie.

Historyja skaža niekali apošniaje swajo slova ab tym, čamu z Sušvietnaj wajny nia wyniešli ūkraińcy dla siabie dziaŭčynaŭ niezaležnaści, padčas kali narody niezraŭnana ad ūkraińcaŭ mienšyja, jak estoncy, łaťyšy, litoucy hetu niezaležnaść u Sušvietnaj wajnie dla siabie zdabyli. Chto wiedaje adnak, ci nie za małoje pole było dla pradžajennych ūkraińcaŭ u Haliččynie dzieła wykazańnia swajoj haspadarčaj samadźlejaści i samatužnaści... Stańniašniaja pracu ūkraińcaŭ u hetym napramku zdajucca pakazwaje, što pradžajennaja niedachopy ūdała i ščaśliwa pieramahajucca. Pažadajma hetaha ad duży dla dabra samych ūkraińcaŭ, a sabie — dla pawučalnaha przykładu.



żać duchowa nasz narod i ahulna ludzki skarb kultury.

## WISTKI Z BRASŁAŬSKAHA PAWIETU.

Śalciny, Drujskaj hminy. Niejki danošćyk wyssaŭ z palca, što ŭ našym hurtku B.I.H. i K. adbywałasja niema wiedama kali i niawiedama jakaja tajnaja zboraka. Na padstawie hetaha danosu pačalosja palicejskaje śledztwa, jakoje zakončyłasja ničym. Maie naś hurtok suproć siabie zmahara i ks. prefekta palaka, jaki wyjawiŭ suproć našaha hurtka swaje warožyja adnosiny. Ale naś hurtok nie zwažajučy na heta ŭsto robić swaju biełaruskuju rabotu dalej.

Idoŭta. U lipieni m. adbyłasja ŭ našym kaściele misija. Kazańni hawaryli niejkijsia ksian-dzy mazury, jakija musić uwažajuć biełarusau za palakoŭ, bo „rezali“ takoj mazurščynaj (kobity rozumieja), što našy babulki tolki dziwilisia z „wučonaści“ misijaneraŭ, narakajučy na swaju ciemnotu za toje, što ničoha nie mahli zrazumieć ab čym hawaryli wučonyja misijanary. Dzieła hetaha mužčyny i moładź, padčas niezrozumie-tych pamazursku kazańniaŭ, pryhladalisia da amerykanskaj karuzeli, jakaja, jak wiedajučy, što bolš zacikawić našych ludziej, čymś kazańni pamazursku, pryjechała za misijanarami ŭ Idoŭtu. M.

Miory. Jašče ŭ krasawiku wypisaŭ ja „B. Krynicu“ i nijak nie mahu jaje atrymać. Napisaŭ u redakcyju piśmo i atrymaŭ pačwierdžeń-nie, što hazeta wysyłaecca. Pašoŭ ja na poštu i dawaj damahacca hazety, a na poście kožuć, što hazety ŭ wiosku zabiraje sołtys. Čamu sołtys nie daručaje hazety, wyjaśnić nie ŭdałosja. Na heta treba źwiarnuć uwahu sołtysu przez ad-pawiednyja ŭłady.

## JAK NAM ŽYWIECCA.

Truchanowičy, Nawahradzkaha paw. Bła-da ciśnie pracuŭny lud nia tolki ŭ miestach, ale i na wioscy. Wuzieŭkijsia cieraŭpalosicy drobných sialanskich haspadarak, jak kažuć, chleba nie da-juć i žabrawać nia puščajuć. A hetakich haspa-daroŭ u nas wializarnaja bolšaść. Hetaja časć nasielnictwa żywie niedajadajučy, bo kab jeści da syta, dyk najlepšaha ŭradžaju z takoj haspa-darki chapiła b nia bolš, jak na paŭhoda. Ale jość druhaja časťka ludziej, jakaja nazywajecca arystakracyjaj, što ab štodziennym chlebie nia dumaje, bo zaŭsiody dobra nakormlenaja i tur-bujecca tolki ab roskašach, a kali hetaj roskašy ŭdował nie chapaje, šukaie pażyčkaŭ i dalej hu-laje.

Pobač z drobnymi sialanskimi haspadarka-mi lažać wialikijsia abšary ziemli dwornaj, jakoj ŭładaje pan abšarnik, obrablajučy ziemlu najmi-tami. Los hetych najmitaŭ nia lepšy, jak i ma-laziemielných sialan-haspadaroŭ. Kormiacca ja-

ny bulbaj i zacirkaj ŭ pieramiešku, a raboty — choć razarwisia.

Sialanie — haspadary, nia majučy dzie pa-dziecca z konikam, kab papaścić, cisnucca da abmiežkaŭ dwornaha pola, lasnych lahčynaŭ i sienažatnych hrudkoŭ. Dwornyja słuhi zabira-juć u dwor, zlawiŭšy na hetym „prastupstwie“ skacinu, a pan abšarnik pačynaje sprawu. Robiac-ca palicejskija daprosy, pišucca pratakoly, a pa-sła adbywajucca i sudy. Paśla sudu prychođizicca płacić štrafy i inšyja zasudy.

Dyk woś jak żywiecca ŭ nas. Hora šmat i kałatni za żyćcio poŭna, a kab naładzić żyćcio lepš, dyk nihto paważna i nia dumaje. A du-mać ab hetym treba, bo hetki stan niama wie-da kudy moža zawieści a nakliroŭwaje jon da bałšawizmu. Padkrapieŭnik.

## TREBA ŚCIERAHCYSIA BŁAHICH LUDZIEJ

Wiśniewa, Wialejskaha paw. Arhanizacyja reč wielmi dobraja i karysnaja, ale dla ludziej dobrej woli. Dla ludziej nia dobrych jana nie-potrebna. Kožnaja arhanizacyja zaŭsiady dbaje, kab jaje siabry byli dobryja ludzi, ale bywaje, što ŭ arhanizacyju załażić i dreń i swajej tam prysutnaściu panižaje ŭslu arhanizacyju.

U našych wakolicach wielmi papularnaja arhanizacyja Biełaruskaha Instytutu Haspadarki i Kultury, ale załażać i tudy takija asoby, jakija tolki kampramitujuć hetu paważnuju arhanizacy-ju. Dzieła hetaha treba ścierahčysia błahty, kab nie kampramitawać swajej arhanizacyi

K. i Z.

Kali sam pračytaŭ užo „Bieł. Krynicu“, pra-čytaj jaje sabranym susiedziom i rawieśnikam i wytłumać im što i da čaho!

## Usiačyna.

Zaraza na pšanicu. U siaredniaj Eüropie pajawilasja zaraza na pšanicu—irža, jakaja pie-rakinułasja i ŭ Polšču, pryčyniajučy nie małyja škody ŭradžaju.

Niaŭdałaja kamunistyčnaja demanstracy-ja. Na dzień 1 žniŭnia ŭ hadaŭščynu wybuchu wajny kam. partyja rašyla naładzić wa ŭsiej Pol-šče demanstracyju z kličam: wajna wajnie. Ale hetaja natuhi kamunistaŭ nidzie nia wyciahnuł ludziej na wulicu demanstrawać.

„Жыцьдэ“. Pad takim zahałoukam polski-ja kamunisty wydali 15 lipnia s. h. dla biełaru-saŭ, drukawanuju pabiełarusku adnadnioŭkŭ, u jakoj zaklikajuć biełaruskaje sialanstwa baranić bałšawikoŭ ad eürapejskich imperjalistaŭ.

## Naša pošta.

M. H. dziakujem, drukujem, pišycie bolš. Sala wiejku. Dziakujem, žmiaščajem, pišycie ab-żyćci ŭ wašaj wakolicy.

E. A. Za karespondency dziakujem, a razwažajni Wašy ŭ našaj redakcyi nadajucca tolki ŭ redakcyjny košyk.

Niedalokam u. Ničoha błaħoha i ničoha ŭ zna-čeńni hramadzkim dobraha nlestałasja, što adbyłosja ŭ pažarnickaj sali żydoŭskaje wiasielle, a dzieła hetaha karespondency ab hetym wiasielli nie nadrukujem. Pišy-cie ab żyćci sialan i naahŭ ab hramadzkich sprawach.

C. I. Dziakujem, drukujem, prosim pišać časćciej. Ciarpli wam u. Dziakujem, skarystajem, pišycie časćciej.

B. I. H. i K. u Šalcinach. Kab uniezaležnicca ad sołtysa hazetu 10 ekz. pasyłam: Druja, Sapiehi 28.

Fiedukiewiču, Aniśku i Muchu. Hazetu pasyłam akuratna, trebujcie na poście, a kali nie wy-daje, pišycie žalabu ŭ Dyr. Pošt i Telehrafaŭ u Wilni.



## CYNKAWAJA BŁACHA

najpraktyčniejšy, najlahčejšy, najbolš trywałki materyjał da kryćcia strech i ŭpryhažajnia nutra!

## C a n a z n a c h n a a b n i ʒ a n a !

Usialakija wyjaśnieńni i techničnyja instrukcyi daje biaspłatna

„BLACHA CYNKAWAJA“: Biuro pradaży polskich walcoŭniaŭ cynku KATOWICE, Marjacka 11.

## PANSKAJE IHRYŠČA NA NOWY ŁAD

Kab ty wiedaŭ, moj ty bracie,  
Što učora widzieŭ ja —  
U wialikaj panskaj chacie —  
Na ihryšcy, aj-ja-ja!

Tak wiasioła, jak u raj,  
Kudy lepiej, jak u nas!  
Adzin pan na dudcy hraje,  
Druhi bjeć u fartaplas.

Skačuć palcy, padbrykajuć —  
Ŭlewa, prawa, pasiarod:  
Struny zwoniać, płachuć, hrajuć,  
Jak u marcy časam kot.

A muzyka, brat moj, taja,  
Što zawiecca fartaplas —  
Try nahi, sama krywaja,  
Jak indyk, dyk wot jakraz!

Malawana, laksawana,  
Jak chalawa zichacić:  
Widać, doraha kupłana —  
Nam z taboj, brat, nia kupić.

Taja-ż dudka — toż nia šutka:  
Dziury, klapy i dziuba;  
Hołas wostry, ŭsiudy čutka;  
Na kancy, dyk jak truba.

A panoŭ—dyk wot, brat, kuča,  
Jak narodu u karčmiel!

Ŭsie burčać, jak hrozna tuča,  
Jak-by kuli na wajnie.

Zaświacili, jak pažaram;  
Ŭsiudy lapstryka haryć!

Abliło mianie, jak waram —  
Bač — haryć i nia piščyc?...  
Niejki čort tam bałamucić:  
Widžu — drot, skłanny puzyr —  
A jon pipcik jak zakrucic,

Swiatło ŭ lampach—pyr, pyr, pyr.  
Wot u salu paciahnuli,  
A wialika, jak humno!  
Tam wiasielle, kryki, huli —  
Aż muzyki nia čutno.

Paničy ništo prybrany,  
Ale biely, jak ściana;  
Inšy žoŭty, ci zaspany.  
Była j lysina adna.

Abhaliŭšyš čysta—hładka,  
Morda biela, až bliščyc,  
Pad nasom astaŭšyš latka —  
Walasoŭ kusok styrcyc.

Akulary-ż wot praciŭny:  
Kruhly, čorny — prosta strach!  
I pryčepki niejki dziŭny —  
Jak ahłobi na wuśach.

Tut pałkoŭnik wypływaje,  
A naduŭšyš, jak indyk,  
Samawaram wyhladaie —  
Haława, dyk jak imbryk.

A panienki? čort ich znajel!  
Sam nia znaju, jak skazać:  
Ŭsiudy ciela wyhladaie —  
Ŭsio naskroś u ich widać.

Inšy doŭhija, jak pałki —  
Wisiać kudly na wuśach,

I chudyja, jak zapalki —  
Z papiarosami ŭ zubach.

Pany, pani i paniaty...  
Naličyŭ ja dwaccać par —  
Skačuć dzieci, jak cialaty,  
Kali honiać na papar.

Niejka pania, jak kwaktucha,  
Tam i siam swoj nos utknie;  
Joj na heta žeŭzyk — jucha—  
Jazykom, jak brytwaj tnie.

Pajšli ŭ taniec pa kamandzie,  
A toj lysy, jak husak,  
Ŭsio zahadawaŭ toj bandzie:  
„Ŭlewa, ŭ prawa, tak i siak.“

Niejki „košyk“ zapłatali,  
A panienki, jak tawar:  
Ich ciahali pa toj sali,  
Im śmiajalisia u twar.

Dy jak stali, brat, kryŭlacc;  
Łamac nohi, krywić stan;  
Druh da druha pryłulacca —  
Wyjšaŭ čysty bałahan!

Wot kruciliš, wot madzieli,  
A toj duje ŭ fartaplas!  
Pakul dobra prapacieli,  
Dyk zyjšoŭ wialiki čas.

Zadymilisia cyhary:  
Dwa pa dwa naproć siabie,  
Načapiŭšy akulary,  
Tyc, pasieli pry stale!

Stawiać świečki, ciahnuć karty,  
Dawaj sporyć miż saboj!

Tyja-ż huli, dyk nia žarty —  
Prahulaŭ. — płaci, nia stoj!

Biaruć skrynku, kruciać šruby:  
Hołas z nieba im pływie —  
Tut nawuśniki, tut truby —  
Piaje, hraje, aż rawiel!

To z Wařawy, a to z Rymu —  
(Heta, bracie — radyjo!) —  
Z Maskwy, z Mienska, z Koŭny, z  
Pop swajo, a čort swajo! [Krymu:]

Wot pakinuŭšy nareście  
Skrynku, karty, fartaplas,  
Zachacieli pić dy jeści,  
A byŭ duža pozny čas!

Ŭsie jaduć; adzin ustaŭšy,  
Staŭ chwalić haspadara,  
Čarku ŭ horu prypadniaŭšy,  
Jak-by wažnaha cara.

Toj nazad chwaliŭ susiedaŭ;  
Piŭ huściej, što raz časćciej.  
Tak chwaili, jak chto wiedaŭ,  
Druh na druha ŭsiech haściej.

Kožny raz pry hetym ŭstali,  
Čarkaj čokalisia z im,  
I kryčali i pajali,  
A jon dziakawaŭ usim.

Kab ja stolki hrošy mieŭ-by,  
Wot tahdy hulaŭ-by ja!  
Dzień i noć ŭsio piŭ-by, jeŭ-by,  
Tancawaŭ-by, a-ja-ja!!!...

W. A.